

IT.CAN NEWSLETTER/BULLETIN

Canadian IT Law Association

www.it-can.ca

Part 1 of this newsletter is prepared by Professors [Teresa Scassa](#), [Chidi Oguamanam](#) and Stephen Coughlan of the Law and Technology Institute of [Dalhousie Law School](#). Part 2 of this newsletter is prepared by Professors [Pierre Trudel](#) and [France Abran](#) of the L.R. Wilson Chair in Information Technology and Electronic Commerce Law, Université de Montréal.

Les auteurs de la première partie du présent bulletin sont les professeurs [Teresa Scassa](#), [Chidi Oguamanam](#) et Stephen Coughlan de l'Institut de droit et de technologie de la [Faculté de droit de l'Université de Dalhousie](#). Les professeurs [Pierre Trudel](#) et [France Abran](#) de la Chaire en droit des technologies de l'information et du commerce électronique L.R. Wilson de la Faculté de droit de l'Université de Montréal ont rédigé la seconde partie du présent bulletin.

Part 1

Domain Names

IN *MUSICIAN'S FRIEND INC. v. ROB PIPERNI*, A THREE-member panel considered a dispute over the domain name [musiciansfriend.ca](#). The complainant a U.S. based company, is in the business of selling musical instruments and supplies online and through mail order catalogues and retail outlets. It claimed to have used its mark in Canada since 1996, and is the owner of the Canadian registered trade-mark MUSICIAN'S FRIEND, REGISTERED ON October 15, 2003. Two design mark applications are also pending, and are dated May 9, 2002 and July 19, 2005 respectively.

The panel, chaired by Claude Freeman, found that the domain name [musiciansfriend.ca](#) was confusingly similar to the complainant's marks. In considering the issue of the legitimate interest of the registrant in the domain name, the panel noted that the first 4 bases in the Policy for legitimate interest require a good faith use of the mark. The panel found that the registrant "either directly or indirectly appears to be closely connected with LA Music, and by inference, one can conclude he has a degree of knowledge of the Complainant's business" (at p. 4). Notwithstanding the registrant's planned use of the domain name to resolve to a chat room for musicians, the panel found that he "offers no legitimate interest for employing for that chat-room a name that he

must have known was closely associated with the Complainant." (at p. 4)

The panel also concluded that the disputed domain name was registered in bad faith. The panel found that the registrant had engaged, by himself and with others, in a pattern of registering domain names featuring the names of "well-known or "branded" companies in the music business". (at p. 5) The panel also found that the failure by the registrant to use the domain name for over four years supported an inference that it was registered to disrupt the complainant's business.

The panel went on to make some further observations regarding the legitimate interest aspect of the policy. It noted that a registrant will succeed if he or she is able to demonstrate a legitimate interest in the disputed domain name. In the words of the panel, this "deals with the situation where even though a complainant has satisfied all of the burdens of proof contained in Paragraph 4.1, a Panel believes that justice requires the Registrant to succeed." (at p. 5). The panel also took the view that "In finding against a registrant, the Panel is depriving that registrant of a property interest." (at p. 5)

The policy requires that the panel find that "the Registrant's dot-ca domain name is Confusingly Similar to a Mark in which the Complainant had *Rights prior to the date of registration of the domain name* and continues to have such Rights;" (Policy, 3.1(a)). The registration of the domain name took place before the Complainant obtained registered its mark MUSICIAN'S FRIEND. On this issue, the panel simply observed that "at the time of registration the Registrant knew about the business activities and name of the Complainant." (at p. 5). The panel ordered the transfer of the disputed domain name to the Complainant.

[Comment on the issues raised in this case at the IT.Can blog.](#)



IN ANOTHER CASE INVOLVING THE SAME COMPLAINANT, *Musician's Friend, Inc. v. L.A. Music*, a three-person panel considered a dispute over the domain name *musiciansfriends.ca*. The disputed domain name was registered on June 14, 2005. The domain name resolves to a site that features advertising content and provides links to businesses selling musical instruments and accessories. The site contains a note indicating that the links were provided by the domain name registration company. The note states: "Domains that have been registered but not activated with a service provider are auto-filled with content. Your domain is currently parked with our system and needs to be updated to host a website. If you are the owner of this domain and wish to modify this domain please visit our website for more details."

The panel, chaired by Patrick D. Flaherty, found that the disputed domain name was "confusingly similar" to the complainant's trade-mark, and that the complainant's rights in the mark predated the registration of the domain name.

The registrant, L.A. Music, which is a competitor of the complainant, contended that in fact it was not the real registrant. It argued that the real registrant was Rob Piperni (the registrant in the case discussed above). The panel considered whether it was appropriate to go beyond the registration information contained in the CIRA WHOIS database. The panel concluded that "it would be contrary to the Policy and Rules and inconsistent with the approach to resolution adopted therein to entertain evidence or submissions that seek to contradict the information contained in the CIRA WHOIS database." (at p. 8)

In considering the issue of bad faith, the panel took the view that para. 3.7(b) of the Policy was not engaged. That paragraph provides that bad faith may be found where the registrant registered the domain name "to prevent the Complainant...from registering the Mark as a domain name." The panel found that "the Additional 's' at the end of the Domain Name is a complete answer to the Complainant's arguments" with respect to 3.7(b). (at p. 9). This is consistent with the decision of other panels that 3.7(b) applies where a complainant is prevented from registering its precise Mark and not some variation on the mark.

Nevertheless, the panel found that the registration was in bad faith. It found that the registrant was a

competitor of the complainant, as it operates a store and a website, both of which sell musical instruments and accessories. The panel was also prepared to find that even if Rob Piperni were considered the true registrant, he was also a "competitor" of the complainant because of his association with L.A. Music, and because "he has allowed the Domain Name to be used to provide links to and advertisements for competing online music retailers." (at p. 10). The panel was of the view that "In this sense, he is at a minimum, an indirect competitor of the Complainant." (at p. 10)

The panel also found that the primary purpose of the domain name registration was to disrupt the complainant's business. It noted that the registrant had previously been found to have acted in bad faith with respect to a competitor in another domain name dispute (*Sam Ash Music Corporation v. LA Music*). They also noted that the registrant and Rob Piperni have registered a number of other domain names which contain trade-marks owned by third parties. The panel also cited the fact that the registrant had not developed a website associated with the domain name, but rather had allowed it to be used by its registrar to provide links and ads for competitors of the complainant.

The panel found that the registrant had no legitimate interest in the domain name. It ordered that the disputed domain name be transferred to the complainant.

[Comment on the issues raised in this case at the IT.Can blog.](#) 

Freedom of Expression – Ban on Reporting Election Results

The Supreme Court of Canada has upheld the ban on reporting election results from one riding in another riding before polls close there with its decision in *R. v. Bryan*. The accused had violated the ban, created in s. 329 of the *Canada Elections Act*, by posting Atlantic Canadian results in the 2000 federal election on his website while polls were still open in Western Canada. He was charged under the Act, and argued that s. 329 violated his freedom of expression right guaranteed by s. 2(b) of the *Charter* and that the violation was not justified under s. 1

of the *Charter*. The trial judge upheld the provision and convicted the accused: the trial judge held that s. 329 did violate freedom of expression, but that the violation was justified. When the issue eventually reached the Supreme Court of Canada, they reached the same conclusion. The Court was, however, closely divided on the issue, with five judges voting (in three judgments) to uphold the law and four holding that it should have been struck down. Justice Bastarache and Justice Fish each wrote reasons upholding the ban: Justices Deschamps, Charron and Rothstein, describing those reasons as “complementary”, concurred with both. Chief Justice McLachlin and Justices Binnie, LeBel and Abella dissented.

There was no dispute that the provision in question violated the right to freedom of expression. The only question in dispute, therefore, was whether the government had established that on a s. 1 analysis, in particular the *Oakes* test portion of that analysis, s. 329 was a justified limit on rights.

One issue which arose independently of the actual result of the *Oakes* test was the issue of the type of evidence that would be sufficient for the government to meet its burden of proof. The two primary objectives of the legislation were to ensure information equality and to maintain public confidence in the electoral system. Justice Bastarache, writing one of the majority judgments, noted that these public policy objectives were not really capable of precise measurement or strict social science proof. In conducting the s. 1 analysis, therefore, the question of whether the government had justified the limitation could be based on justifications which consisted in part of approximations, extrapolations, logic and reason. In terms of evidence, there were three primary pieces: the report of the Lortie Commission (based partly on which changes to the *Canada Elections Act*, including s. 329, had been implemented), the testimony of an expert witness on the effect of premature disclosure of election results, and a Decima poll showing Canadian opinions on equality of information during elections.

The scheme in the *Canada Elections Act* staggers voting hours across the country, so that polls close at different local times, but at something nearer to the same actual moment across the country. Effectively this prevents the results from Ontario and Quebec, which settle a very large percentage of the seats

in the country, from being known before polls are closed everywhere in the country. However, polls in Atlantic Canada will nonetheless be closed and votes counted while polls in the West are still open. Accordingly the Act also imposes the ban in s. 329 on reporting results in a riding where polls are still open.

The majority judges noted that the two main objectives for the ban, information equality and maintaining confidence in the electoral process, incorporated several related concerns: that Westerners might choose not to vote or might vote differently based on the knowledge of what had already occurred elsewhere in the country, that Atlantic Canadians would not have the same kind of information to use in casting their ballots, that Western Canadians should not be made to feel that their votes did not make a difference if the result was already known before they voted, and so on. All of these concerns amounted to a pressing and substantial objective which potentially could justify violating freedom of expression.

The majority also concluded with little difficulty that the publication ban was rationally connected to the objectives: in essence, informational equality was achieved by seeing to it that no extra information was given to any group.

With regard to minimal impairment, the majority noted that the government only needed to show that the law fell within a range of reasonable alternatives: the Court should not interfere with Parliament’s choice based on “mere preference”. The Lortie Commission had canvassed various alternatives, including uniform voting hours across the country, delayed vote counts, extending the voting period to two days and others, but had rejected them and recommended staggered voting hours without a publication ban. Parliament had debated the issue and concluded that staggered voting hours addressed some concerns but did so imperfectly, and had ultimately settled on slightly less staggered voting hours than the Lortie Report had recommended, along with the ban on premature release of results. Justice Bastarache held that there was sufficient evidence that this was minimally impairing: Justice Fish observed that no party had suggested a reasonable and more minimalist alternative.

In the final proportionality stage, balancing salutary

and deleterious effects, the majority held that the same standard of proof had to be applied to assessing the benefits of the legislation as to the detriments. The Decima Poll showed support among Canadians for the concept of information equality during elections, showing that the ban contributed to public confidence in the electoral process. The ban would prevent some voters from acting on prematurely released results and so would avoid undesirable changes to voting patterns, such as people choosing not to vote at all. It had been argued that there was no harm in releasing the results from Atlantic Canada, since they could not settle the election. However Justice Bastarache noted that even those results could affect how others voted, and Justice Fish pointed out that the media interveners took for granted that those results would have an impact: their argument was that those who had not yet voted were entitled to the information in order to decide how to cast their ballots.

The deleterious effects of the ban, on the other hand, were minor since there was no actual suppression of information, simply a delay of a few hours in reporting it. There might be some inconvenience for the media in their broadcasting practices, but this was not a factor which could override protecting the electoral process, the majority said. As a result all aspects of the *Oakes* test were passed, in the majority's view, and the legislation was upheld.

The dissenting judges disagreed over the result of the s. 1 analysis. They took no issue with the type of evidence that was required, agreeing that the questions in dispute were not ones capable of being demonstrated with scientific rigour: some social science evidence combined with reasonable inferences would be the only proof available, and would be sufficient. They also agreed that the objective of the legislation was pressing and substantial, and that s. 329 was rationally connected to meeting that objective. They disagreed that the legislation was minimally impairing, but did not present their reasons in that context. Rather, the minority held that the *Oakes* test was not satisfied in this case because the beneficial effects of the legislation did not outweigh its deleterious effects. In brief, they held that the beneficial effects were essentially non-existent, while the deleterious effects had been understated by the majority, and therefore that the proportionality test was not met.

The minority noted that the publication ban in question only concerned the 32 ridings from Atlantic Canada. Therefore, any beneficial or deleterious effects had to be assessed in the context of voters in Western provinces knowing those 32 ridings, not in the context of them knowing the results from Ontario and Quebec. The Ontario and Quebec results were capable of settling a federal election, and so electors in British Columbia knowing those results might be voting knowing that their votes were of no consequence to the final outcome. If voters only knew the Atlantic results, however, the same would not be true.

The minority reached different assessments as to what could be concluded from each of the three pieces of evidence relied on by the majority. They discounted the relevance of the Lortie Commission report, suggesting that the comments made in it were made in the context of Western voter knowledge of all prior votes cast, including Ontario and Quebec, and so were not relevant to the context of this publication ban. They noted that the expert witness had said in cross-examination that the only circumstances in which knowledge of earlier votes cast would have an effect on later voter behaviour was when publication of the results was accompanied by a media "call" as to the result of the election. Since that could not occur based only on the Atlantic Canadian results, they said, the experts evidence did not show any deleterious effect. (Justice Fish, in his concurring majority reasons, noted that in re-direct examination the expert had testified that there could also be an effect on later voters without a media call). With regard to the Decima Poll, the minority held that the question had not been asked in the context of an explanation of staggered voting hours, and therefore was only a response to a very general question showing support for the goal of electoral fairness, not specifically that there was support for a ban on reporting Atlantic Canadian results. (Justice Fish acknowledged that the Decima Poll evidence would have been better if it were put in the relevant context, but argued that this did not mean it was no evidence at all).

The minority also held that there were no beneficial results to the ban because technology meant that any such ban was rendered obsolete. Although access to websites could be controlled and phone calls would be limited to one-to-one communications, "emails,

instant messages, and cell phone text messages can all be distributed simultaneously to a broad cross-section of people” (para 123). As a result the notion of a blackout on the Atlantic Canadian results was more of a fiction than a reality. In that event, the minority said, there really were no beneficial effects which could outweigh the deleterious effects.

With regard to deleterious effects, the minority argued that the majority unduly minimized the significance of s. 329 in classing it as merely a delay, not a ban. They noted that s. 329 caused technical challenges for the media which meant that individuals in some areas might not receive radio and television coverage even though the polls had closed in their areas. Further, Atlantic Canadians who relied on the internet rather than radio and television as their primary source of news would be denied election results from their own ridings until after the ban was lifted. The minority also argued that the ban impaired the right to disseminate and receive election results at a crucial time in the electoral process. (This argument is hard to reconcile with their earlier conclusion that knowing the results from Atlantic Canada was not likely to have any impact on other voters.)

The minority concluded that “there can be nothing proportional between the benefits of a limitation and its harmful effects if there is no demonstrated benefit to the limitation” (para. 132).

[Comment on the issues raised in this case at the IT.Can blog.](#) 

Trade-marks

The federal government has introduced Bill C-47, the *Olympic and Paralympic Marks Act* (the Act). The Bill is in anticipation of the 2010 Winter Olympics scheduled to take place in Vancouver, B.C. The Act prohibits the adoption or use “in connection with a business, as a trade-mark or otherwise” an Olympic or Paralympic mark, or any mark likely to be mistaken for an Olympic or Paralympic mark. An owner or licensee of a mark in use prior to March 2, 2007 that would otherwise offend under the Act is entitled to continue using the mark so long as the class of wares or services in association with which the mark has been used or registered is not expanded. The Bill contains two schedules of prohibited marks or

terms. Owners of marks are permitted to continue using marks that were in use prior to those marks being added to either of the schedules, so long as the relevant class of wares or services is not expanded. Other exceptions exist for public authority marks, geographic indications, the use of accurate descriptors of the wares or services or their place of origin, and the use of one’s own name. The Bill would also prohibit promoting or directing attention to one’s business, wares or services “in a manner that misleads or is likely to mislead the public” into believing that there is an association with the Olympic or Paralympic games or their oversight bodies.

Along with general remedial powers, the Act also empowers a court to make orders where wares containing offending marks are about to be imported into Canada. The court may order the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness to take necessary measures to detain the goods. The court may also order that the detained wares be destroyed, exported (with the offending marks removed), or delivered up to the applicant (who must be an Olympic organizing committee, the Canadian Olympic Committee or the Canadian Paralympic Committee).

The Governor in Council is given the authority to maintain the lists of prohibited marks in Schedules 1 and 2. The list of marks in Schedule I relate to the Olympics and Paralympics more generally, while those in Schedule II relate to the Vancouver Games in particular. Under the terms of the Bill, the list of marks in Schedule II will be repealed on December 31, 2010.

The Bill also contains a third schedule which is divided into two parts, each containing certain terms. For example, Part I includes the terms: Games, 2010, Twenty-ten, 21st, Twenty-first, and so on. Part II contains the terms: Winter, Gold, Silver, Bronze, Sponsor, Vancouver, and Whistler. These terms are relevant to s. 4 of the Act which prohibits a party from directing “public attention to their business wares, or services in a manner that misleads or that is likely to mislead the public into believing that” the wares or services were endorsed by an Olympic body or that there is some business association between the person’s business and an Olympic body. In determining whether there is a misrepresentation,

the court is entitled to consider whether that person has used, in any language “a combination of expressions” from Part 1 of Schedule 3, or a combination of an expression from Part 1 with an expression in Part 2 of Schedule 3.

[Comment on the issues raised by this Bill at the IT.Can blog.](#)



2^{ème} partie

Rétractation de jugement suite à la non réception d'un document par courriel

La défenderesse a été avisée par le procureur du demandeur qu'un jugement a été rendu contre elle. Or, suite à la signification de la requête introductive d'instance, la défenderesse a transmis la procédure par courriel à son procureur. Malheureusement, ce dernier avait changé d'adresse de courriel et n'a pas reçu les documents. La défenderesse introduit une requête en rétractation invoquant ces incidents. Le tribunal estime que la défenderesse a été empêchée de produire sa défense « par quelque cause jugée suffisante » au sens de l'article 482 du *Code de procédure civile*. Comme elle avait de bonnes raisons de penser que son procureur s'occupait de son dossier et qu'elle a agi avec diligence, la défenderesse a droit à la rétractation.

- *Genest c. 2630-3818 Québec inc (Progest Construction)*, 2007 QCCQ 1209, 23 février 2007, AZ-50418110.

Détournement de modem- Autorisation d'exercer un recours collectif

Dans ces deux requêtes pour autorisation d'exercer un recours collectif, les requérants reprochent à l'intimée de ne pas avoir pris les mesures appropriées pour contrer le phénomène de détournement de modem qui engendre la facturation de frais pour des communications interurbaines à partir de leur ligne téléphonique, à leur insu et sans leur consentement.

Dans *Bergeron c. Télébec*, le tribunal accueille la requête pour autorisation d'exercer un recours collectif. Il juge que le requérant a l'intérêt suffisant requis pour être représentant du groupe dans un recours collectif dirigé contre Telbec. En effet, le requérant est abonné au service Internet offert par Télébec. Ensuite, les faits allégués soulèvent, *prima facie*, des questions de droit ou de faits identiques, similaires ou connexes pour chaque membre du groupe, rencontrant là le critère énoncé à l'article 1003a) C.p.c. La requête rencontre aussi l'exigence

énoncée à l'article 1003b) C.p.c., soit que les faits allégués paraissent justifier les conclusions recherchées. Le tribunal rejette ainsi l'argument de Télébec selon lequel il y aurait chose jugée étant donné que le CRTC a rendu une décision concernant le problème de détournement de modem (Décision Télécom CRTC 2005-13, 9 mars 2005, < <http://www.crtc.gc.ca/archive/FRN/Decisions/2005/dt2005-13.htm>>). Le recours collectif ici est basé sur la faute telle qu'édictée par le *Code civil du Québec* alors que le CRTC a rendu sa décision suite à une plainte de consommateurs en vertu de la *Loi sur les télécommunications*. Il n'y a ni identité d'objet ni identité de cause. La requête rencontre également les autres exigences de l'article 1003 C.p.c.

Dans *Blanchette c. Bell Canada*, le tribunal a rejeté la requête vu l'absence d'intérêt des requérants et l'insuffisance des allégations. Les requérants doivent personnellement démontrer un intérêt suffisant et un lien de droit qui les unissent avec Bell Canada pour intenter un recours collectif, ce qui n'a pas été fait.

- *Bergeron c. Télébec*, 2007 QCCS 864, 6 mars 2007, AZ-50420167.
- *Blanchette c. Bell Canada*, 2007 QCCS 863, 6 mars 2007, AZ-50420150.

Limitations de responsabilité pour mauvais fonctionnement de services de messagerie et d'Internet

La demanderesse réclame 7000\$ à titre de dommages et intérêts suite aux problèmes qu'elle a éprouvés avec les services de messagerie téléphonique et d'accès Internet en avril et juillet 2005. Elle invoque des pertes à titre de travailleur autonome. Le tribunal se rend à l'argument de la défenderesse qui fait valoir que le service offert était pour usage personnel et non commercial. Des limitations de responsabilité sont aussi stipulées au contrat et les modalités de service adoptées par le CRTC prévoient des limites de responsabilité. La demanderesse a d'ailleurs été remboursée dans les paramètres prévus par les dispositions limitatives de responsabilité. Son recours pour le surplus est rejeté.

- *De Luca c. Bell Canada*, 2007 QCCQ 1836, 13 février 2007, AZ-50421947.

Publication d'articles de journaux sans autorisation du détenteur de droits

La requête introductive d'instance réclame 250,000\$ en dommages en raison de la publication sur un site Internet de neuf articles. La défenderesse admet avoir utilisé les articles de même que les données contenues dans un livre écrit par le demandeur. Mais au niveau des dommages, le tribunal retient que la défenderesse a agi de bonne foi. Un tiers lui avait garanti que les documents pouvaient être utilisés. Aucun dommage n'a été démontré du fait de la publication des textes. La défenderesse a tenté sans succès de négocier une indemnisation. Le tribunal conclut que le demandeur n'a qu'à s'en prendre à lui-même et qu'aucun dommage n'a effectivement été établi.

- *Gabel c. Corporation Xprima.com*, 2006 QCCS 5977, 5 octobre 2006, AZ-50406886.

Incapacité de fournir une connexion Internet

La défenderesse s'était engagée à fournir un service Internet avec une « connexion de 512 kb/sec en download et 128 kb/sec en upload ». Elle n'est pas parvenue à le faire. Le tribunal replace les parties dans l'état où elles étaient avant la signature du contrat.

- *Boisclair c. 9152-7515 Québec inc.*, 2007 QCCQ 1465, 17 janvier 2007, AZ-50410111.

« Happy Slapping » et responsabilité

La popularité grandissante du « happy slapping » c'est-à-dire d'images de violence publiées en ligne sur des sites de partage de vidéos porte plusieurs autorités gouvernementales à renforcer les mesures pour enrayer le phénomène. Par exemple, des projets législatifs prévoient que les personnes trouvées coupables de filmer ou de publier de tels actes seront dorénavant passibles d'amendes et de peines de prison sévères.

Ainsi, l'État de Victoria en Australie a interdit l'accès à *You Tube* aux étudiants de ses écoles. Une telle

mesure fait suite à la diffusion d'une séquence vidéo publiée sur *You Tube* et montrant des étudiants en train de battre une jeune fille.

Une loi adoptée par le Parlement français prévoit d'imposer aux personnes qui filment et publient de tels actes violents, une responsabilité criminelle équivalente à ceux qui commettent directement les actes d'agression. Cette loi a été récemment validée par le Conseil constitutionnel (*Loi pour la prévention de la délinquance*, Loi no 2007-297 du 5 mars 2007).

Au Canada, le législateur fédéral n'a pas, à ce jour, trouvé le temps de préciser le régime de responsabilité applicable aux intermédiaires tels *You tube* qui diffusent des vidéos de cette nature.

Pour le Québec et dans les matières relevant de la compétence provinciale, la *Loi concernant le cadre juridique des technologies de l'information* [LRQ c. C-1.1] adoptée par le Parlement québécois en juin 2001 et entrée en vigueur en novembre de la même année prévoit des règles balisant la responsabilité des prestataires de services agissant, à divers titres, en tant qu'intermédiaire dans la recherche, l'hébergement, l'archivage ou la transmission de documents. Ainsi, la personne qui choisit de mettre en ligne une information ou se comporte de manière à exercer un contrôle sur la diffusion de celle-ci assume la responsabilité découlant de son caractère illicite ou délictueux. Quant à l'intermédiaire, l'article 27 de la Loi québécoise l'exempte de l'obligation de surveillance active. De la même façon, l'hébergeur n'est pas responsable des activités accomplies par la personne utilisant le service au moyen des documents hébergés par l'utilisateur ou à la demande de celui-ci. Mais cette exonération ne vaut que jusqu'à ce qu'il ait de fait connaissance du caractère illicite du document et qu'il ne prend pas promptement les moyens pour rendre l'accès aux documents impossible.

Contrairement à la règle qui prévaut en droit américain, la loi québécoise ne semble pas réserver une immunité aussi grande aux intermédiaires qui hébergeraient des documents dont le caractère illicite serait avéré.

Commentez cet article au
Blogue de IT.CAN



- CANOË, « [Le côté sombre des sites de partage de vidéos](#) », 2 mars 2007.
- Éloïse GRATTON, « [La responsabilité des prestataires techniques Internet au Québec](#) », *Lex Electronica*, vol. 10, n° 1, Hiver 2005.
- David MELISON, « [Responsabilité des hébergeurs : une unité de régime en trompe-l'œil](#) », *Juriscom.net*, 25 avril 2005.
- Géraldine SCALI, « [Happy Slapping : un 'jeu' pour les adolescents, un délit pour le code pénal](#) », *Juriscom.net*, 1 mars 2007. >
- Benoît TABAKA, « [Projet de loi délinquance : de nouvelles obligations pour les fournisseurs d'accès et les hébergeurs](#) », *Juriscom.net*, 16 février 2007.
- Étienne WERY et Paul Van del BULK, « [Filmer une agression avec un GSM ? Allez en prison sans passer par la case départ ...](#) » *Droit & Technologies*, 13 mars 2007.

Diffusion d'informations partisans sur Internet – Québec

Bien que le Directeur général des élections n'ait reçu qu'une plainte sur le sujet, un certain nombre de situations ont été portées à son attention, lesquelles l'ont amené à définir plus clairement comment il est possible d'appliquer la Loi électorale à la réalité d'Internet.

Les principes d'équité sous-tendant la Loi électorale sont fondés sur la notion de dépense électorale. Le fait qu'un agent officiel soit le seul à autoriser les dépenses électorales et le fait que ces dépenses soient limitées, tend à garantir une égalité des chances entre les partis et les candidats durant la période électorale. Ainsi, un message diffusé sur Internet qui impliquerait de la conception, de la production et qui se rapprocherait d'une publicité, pourrait être considéré comme une dépense électorale, s'il favorise ou défavorise directement ou indirectement un candidat ou un parti durant la période électorale. Cela pourrait être le cas de documents vidéo qui seraient diffusés, par exemple, sur un portail comme YouTube. Chaque cas est particulier et doit être évalué à la pièce, étant

entendu qu'il n'y a pas de dépense électorale si la création du message n'entraîne aucun coût ou un coût minimal.

- Directeur général des élections du Québec, « [Le Directeur général des élections précise sa position relativement à la diffusion d'information partisane sur Internet](#) », Communiqué du 2 mars 2007.

Vol d'identité – Canada

Le vol d'identité est considéré comme le crime du XXI^e siècle. L'année dernière, près de 7 800 personnes ont signalé le vol de leur identité auprès du groupe anti_fraude PhoneBusters et les pertes financières s'élevaient à plus de 16 millions de dollars. Et, cela ne représente probablement que 5 % des données réelles.

La commissaire à la protection de la vie privée du Canada et ses homologues provinciaux et territoriaux ont convenu que pour être efficaces, les mesures contre le vol d'identité devaient être menées sur plusieurs fronts. Par exemple, des sanctions plus sévères, pénales ou autres, pour mieux protéger les renseignements personnels, la mise en place de mesures de sécurité les plus efficaces pour protéger la vie privée de la part des entreprises, la sensibilisation et l'éducation des usagers. Des mesures pour endiguer l'énorme flux de pourriels doivent aussi être prises ; le Canada est maintenant le seul pays du G-8 qui n'a pas adopté de loi antipourriel.

Commentez cet article au
Blogue de IT.CAN



- Commissariat à la protection de la vie privée du Canada, « [Les défenseurs du droit à la vie privée s'unissent pour lutter contre la fraude](#) », *Communiqué*, 1er mars 2007.

Contre la cyberintimidation

Dans une étude menée par le Réseau Éducation-Médias auprès de 5200 élèves canadiens de la 4^{ème} année du primaire à la 5^{ème} secondaire, il est démontré que la cyberintimidation n'est pas un phénomène isolé. Parmi les élèves du secondaire, 34 % affirment avoir fait l'objet d'intimidation et

de ce nombre, 27 % disent avoir été harcelés via Internet. Certains jeunes internautes admettent avoir navigué en camouflant leur identité dans le seul but « d'agir avec cruauté sans risquer de se faire prendre ».

Le caractère anonyme d'Internet fait que les jeunes s'y sentent plus libres de commettre des actes qu'ils n'oseraient pas envisager dans la vie réelle. Même si on parvient à retracer leur identité, ils peuvent toujours prétendre que quelqu'un a volé leur mot de passe. Rien ne les oblige à admettre les faits. Quand il est impossible de prouver la culpabilité d'un individu, la peur du châtement diminue de beaucoup.

Le document mis en ligne par le Réseau Éducation-Médias comporte des renseignements utiles aux parents et aux adolescents. Il identifie les actions à prendre lorsque surviennent des actes d'intimidation en ligne. Enfin, le document propose des lignes de conduite à suivre afin de réduire les risques.

- RÉSEAU ÉDUCATION-MÉDIAS, « [Contrer la cyberintimidation](#) ».

La Convention sur la diversité des expressions culturelles en vigueur le 18 mars 2007

La Convention de l'UNESCO sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles, adoptée le 20 octobre 2005 à l'occasion de la 33^{ème} Conférence générale, vient d'atteindre le seuil des 50 ratifications. En effet, la Jordanie et l'Italie ont déposé au siège de l'UNESCO leurs instruments de ratification, les 16 et 19 février 2007 respectivement. Ainsi, conformément à l'article 23 de la Convention, avec l'atteinte du seuil des 50 ratifications, le nombre de membres du Comité intergouvernemental pour la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles sera de 24.

- MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS, « [La Diversité des Expressions Culturelles](#) », *Bulletin de nouvelles*, 5 mars 2007.

Consultation des internautes 2007

Le Forum des droits sur Internet, de concert avec le chapitre français de l'« Internet Society » (ISOC)

mène une consultation générale du public intéressé afin de connaître les préoccupations des internautes. L'objectif est d'identifier les attentes du public en matière d'Internet et de droit lié aux nouvelles technologies et à la société de l'information.

- FORUM DES DROITS SUR INTERNET, *Consultation des internautes 2007 : premières observations*, 22 mars 2007.

L'identification par radiofréquence (RFID) en Europe : vers un cadre politique

À l'issue d'une consultation tenue en 2006, la Commission des communautés européennes a mis de l'avant des mesures afin de lever les obstacles à l'adoption généralisée de la RFID tout en prévoyant des mesures de protection de la vie privée, de la santé et de l'environnement. S'agissant de la protection des données, la Communication estime que la RFID ne sera en mesure de réaliser ses nombreuses retombées positives que si des garanties appropriées sont prévues afin d'assurer la protection de la vie privée. La Commission fait part de son intention de publier d'ici la fin de 2007 une recommandation précisant les principes qui devraient s'appliquer en matière d'utilisation de la RFID.

Commentez cet article au
Blogue de IT.CAN



- COMMISSION DES COMMUNAUTÉES EUROPÉENNES, Communication de la Commission au parlement européen, au Conseil, au Comité économique et social européen et au Comité des régions, *L'identification par radiofréquence (RFID) en Europe : vers un cadre politique*, {SEC(2007)312}.

À signaler

- COMMISSION DU DROIT D'AUTEUR, *Redevances pour la reproduction d'œuvres musicales par les services de musique en ligne*.

- Alain BRUNET, « [Le droit de reproduction fixé à 7,9% du prix de la musique en ligne](#) », *Cyberpresse*, 20 mars 2007.
- *R. c. Fortin*, 2007 QCCQ 1116, 23 février 2007, AZ-50417937. (L'accusé a été déclaré coupable d'avoir communiqué au moyen d'un ordinateur avec une personne de moins de 14 ans, en vue d'avoir ou d'inciter à avoir des contacts sexuels contrairement à l'article 172.1(1)c)(2)a) du *Code criminel* (leurre) – Revue de la jurisprudence en matière de détermination de la peine)
- Étienne WERY, « [La notion de contenu manifestement illicite soumise au juge de référés](#) », *Droit & nouvelles technologies*, 15 février 2007.

This newsletter is intended to keep members of IT.Can informed about Canadian legal developments as well as about international developments that may have an impact on Canada. It will also be a vehicle for the Executive and Board of Directors of the Association to keep you informed of Association news such as upcoming conferences.

If you have comments or suggestions about this newsletter, please contact Professors Teresa Scassa, Chidi Oguamanam and Stephen Coughlan at it.law@dal.ca if they relate to Part 1 or Pierre Trudel at pierre.trudel@umontreal.ca if they relate to Part 2.

Disclaimer: The IT.Can Newsletter is intended to provide readers with notice of certain new developments and issues of legal significance. It is not intended to be a complete statement of the law, nor is it intended to provide legal advice. No person should act or rely upon the information in the IT.Can Newsletter without seeking specific legal advice.

Copyright 2007 by Teresa Scassa, Chidi Oguamanam, Stephen Coughlan, Pierre Trudel and France Abran. Members of IT.Can may circulate this newsletter within their organizations. All other copying, reposting or republishing of this newsletter, in whole or in part, electronically or in print, is prohibited without express written permission.

Le présent bulletin se veut un outil d'information à l'intention des membres d'IT.Can qui souhaitent être renseignés sur les développements du droit canadien et du droit international qui pourraient avoir une incidence sur le Canada. Le comité exécutif et le conseil d'administration de l'Association s'en serviront également pour vous tenir au courant des nouvelles concernant l'Association, telles que les conférences à venir.

Pour tous commentaires ou toutes suggestions concernant la première partie du présent bulletin, veuillez contacter les professeurs Teresa Scassa, Chidi Oguamanam et Stephen Coughlan à l'adresse électronique it.law@dal.ca ou en ce qui concerne la deuxième partie, veuillez contacter Pierre Trudel à pierre.trudel@umontreal.ca.

Avertissement : Le Bulletin IT.Can vise à informer les lecteurs au sujet de récents développements et de certaines questions à portée juridique. Il ne se veut pas un exposé complet de la loi et n'est pas destiné à donner des conseils juridiques. Nul ne devrait donner suite ou se fier aux renseignements figurant dans le Bulletin IT.Can sans avoir consulté au préalable un conseiller juridique.

© Teresa Scassa, Chidi Oguamanam, Stephen Coughlan, Pierre Trudel et France Abran 2007. Les membres d'IT.Can ont l'autorisation de distribuer ce bulletin au sein de leur organisation. Il est autrement interdit de le copier ou de l'afficher ou de le publier de nouveau, en tout ou en partie, en format électronique ou papier, sans en avoir obtenu par écrit l'autorisation expresse.